

# la machine à beauté

De Robert Bellefeuille

Un spectacle de l'Autre Bord Compagnie  
- Création septembre 2014 -



*L'Autre Bord*  
compagnie

# la machine à beauté

## SOMMAIRE

<b>Synopsis</b>	<b>p.3</b>
<b>Distribution</b>	<b>p.4</b>
<b>Extraits</b>	<b>p.5</b>
<b>Réflexions sur la beauté</b>	<b>p.8</b>
<b>Scénographie</b>	<b>p.10</b>
<b>Costumes</b>	<b>p.11</b>
<b>Repères biographiques</b>	<b>p.13</b>
<b>Autre bord Compagnie</b>	<b>p.16</b>
<b>Éléments pédagogiques</b>	<b>p.17</b>
<b>Annexes</b>	<b>p.25</b>
<b>Contacts</b>	<b>p.28</b>

## Synopsis

### LA MACHINE A BEAUTE de Robert Bellefeuille Adaptée du roman du même nom de Raymond Plante

« C'est d'abord et avant tout cela qui m'a inspiré : l'image constante de la beauté. Un clou dans la conscience ! Comme si la vraie vie, le plaisir, le bonheur ne pouvaient exister que si on était beau ».

Raymond Plante.



« Les habitants d'un petit village se voient en photo et se trouvent plutôt... laids. Arrive alors Arsène Clou, un inventeur, qui, grâce à sa machine, promet la beauté à tous ceux qui la veulent. Les villageois se précipitent dans la machine où ils sont immédiatement transformés, pour leur plus grande joie. Mais celle-ci est de courte durée. C'est qu'il y a un hic : la perfection n'a que deux visages, un pour les hommes, l'autre pour les femmes.

Impossible dès lors de se reconnaître. De savoir qui est qui. Bientôt, le village est plongé dans un état de crise aiguë ! »

*Distribution*

# la machine à beauté

Un spectacle de l'Autre Bord Compagnie  
- Création septembre 2014 -

**Auteur**

Robert Bellefeuille

**Mise en scène**

Ricardo Miranda

**Assistante mise en scène**

Sarah Desanges

**Comédiens**

Adrien Edouard  
Guillaume Malasné  
Astrid Mercier  
Caroline Savard  
Virgil Venance



**Arsène**

Grâce à une formule secrète, j'ai découvert une façon d'éliminer les neutrons de laideur afin de stimuler les molécules de beauté. Mais qu'est-ce que la beauté ? Excellente question ! Je connais les atomes, les molécules, j'ai décodé le système solaire, j'ai analysé la vitesse de la lumière, mais je ne connais pas la beauté ! Je ne connaissais pas la beauté. C'est quoi de beaux yeux, un beau nez, une belle bouche ! Aucune idée ! Mais qui connaît la beauté?... Henri Galope. Il a effectué un sondage auprès de la population afin de donner un visage à la beauté.

**Henri**

Ici Henri Galope, sondages et statistiques. Vous voulez savoir ce qu'est la beauté ?

**Pauline et Sylvain**

Oui !

**Henri**

Je pose les questions percutantes. Première partie: le bel homme. Dites-moi à quoi devrait ressembler un bel homme?

**Pauline**

Un bel homme a une grosse bedaine, j'aime m'endormir sur une grosse bedaine.

**Sylvain**

Un bel homme a de belles joues.

**Henri**

Et le nez ?

**Pauline**

Un beau gros nez, c'est sensuel.

**Sylvain**

Un nez avec deux narines.

**Henri**

Somme toute, le nez de vautour est fortement déconseillé. Et la bouche ?

**Pauline**

J'aime les grosses lèvres.

**Sylvain**

J'aime les moustaches.

**Pauline**

Pas moi, il y a toujours de la nourriture qui reste prise là-dedans.

**Sylvain**

Jamais dans ma moustache.

**Henri**

Et les cheveux ?

**Sylvain**

Blonds.

**Pauline**

Noirs.

**Henri**

Donc, en général le bel homme a les cheveux...

**Pauline**

Noirs

**Arsène**

Voici ce à quoi devrait ressembler le bel homme ! (Il sort une photo.) Et voici ce à quoi devrait ressembler la belle femme ! (Il sort une autre photo.)

**Catou**

Vous voulez dire que si quelqu'un entre dans cette machine, il ressemblera à ça !?

**Arsène**

Exactement ! Heu... Peut-être...

**Catou**

Peut-être ?

**Arsène**

Je ne sais pas. Je ne l'ai pas encore mise à l'épreuve. Madame Catou, voulez-vous être la première à l'essayer ?

**Catou**

Non, merci !

**Arsène**

Vous ne voulez pas être belle ?

**Catou**

Je me trouve belle comme je suis.

**Arsène**

Vous ne connaissez pas quelqu'un qui voudrait être beau ?

**Catou**

Ici, mais oui, il y a plein de monde qui voudrait être beau. Madame Béatrice, Madame Carmen, l'agent Betterave, même Monsieur le Maire...

**Sylvain**

Cocotte ! Je ne voulais pas que tu passes dans la machine, je te trouvais belle avec tes cheveux roux et ton gros nez.

**Carmen**

Oui. Mais là je suis encore plus belle et tu vas m'aimer encore plus. Je suis tellement heureuse et je veux que tu sois beau.

**Sylvain**

Je me trouve beau comme je suis.

**Carmen**

Oui, mais je veux que tu sois encore plus beau...

**Sylvain**

Je veux rester Sylvain. Ce matin, tu m'as dit que tu me trouvais beau.

**Carmen**

Oui, mais ce matin, j'étais laide. S'il te plaît, entre dans la machine.

**Sylvain**

Non.

**Carmen**

Tu ne veux pas être beau ?

**Sylvain**

Je me trouve beau comme je suis.

**Carmen**

Peut-être, mais maintenant que je suis belle, tu n'es plus assez beau pour moi.

**Sylvain**

Carmen ! Tu ne m'aimes plus ??!

**Carmen**

Non !

**Sylvain**

Tu ne m'aimes plus.

**Carmen**

Je veux un bel amoureux.



## Réflexions sur La beauté

« La beauté n'est rien que le premier degré du terrible »  
Rainer Maria Rilke - Elégies.

Nombre de philosophes, écrivains ou artistes ont tenté de définir cette notion abstraite qu'est la beauté. Les définitions diffèrent selon les époques et chacune vaut pour son époque, par rapport à la façon dont les contemporains regardaient la beauté. Les Grecs définissaient la beauté par la proportion, l'harmonie, l'équilibre, la symétrie et le corps parfait et, notamment, le corps nu masculin, devenu la mesure de toutes choses.



Aujourd'hui, les modèles classiques et élitistes de la beauté ont laissé place, selon Umberto Eco, à « une multitude des modèles de beauté, à une forme de polythéisme absolu, à l'émergence d'une démocratie esthétique ».

L'avènement de la publicité et des nouveaux moyens de communication jouent un rôle primordial dans la promotion et la diffusion de ces modèles de beauté. Les images ont envahi le quotidien et soumettent l'individu à une continuelle sollicitation en assénant l'idée qu'aucun salut n'est possible sans adhérer à ces nouveaux canons de beauté artificiels. Partout où l'individu pose le regard, les images arrivent sans crier gare. Transformé en objet de profit commercial et tiraillé de toutes parts, l'individu transforme son apparence originale et sa personnalité propre. Le culte du corps amène les individus à adopter un mode de vie qui les contraint à se soumettre aux exigences imposées par l'industrie de la mode. La recherche de la perfection physique soumet les corps à d'innombrables transformations : usage de maquillage, tatouages, piercings, chirurgie plastique, épilation,

régimes alimentaires, injection de botox, coupe-faim,... Ces pratiques affectent dangereusement l'estime de soi et renvoient à une perception erronée de son propre corps.

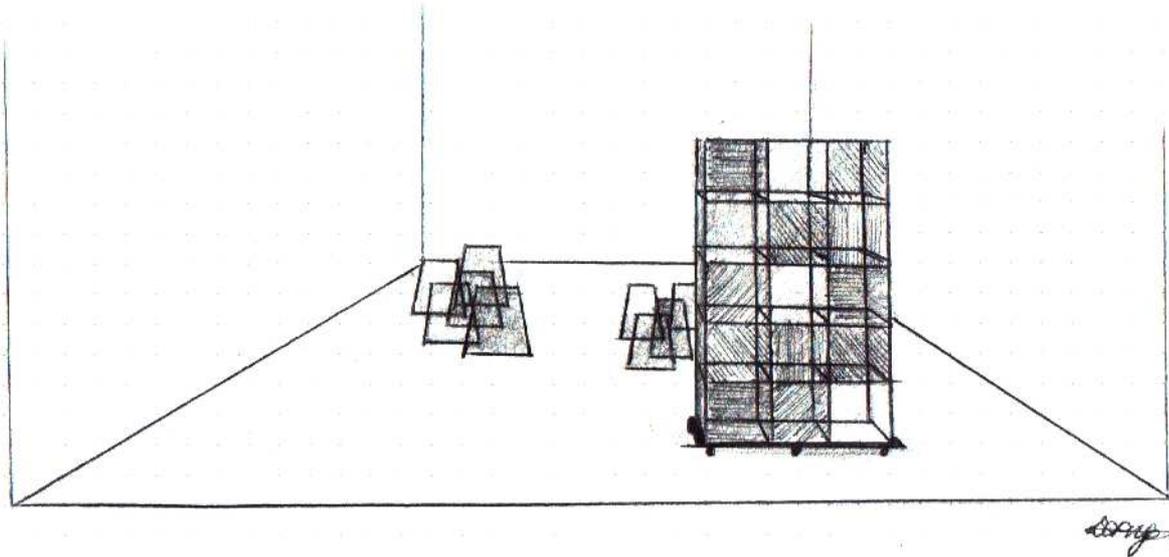
L'image constante de cette beauté fabriquée et régulièrement mise à jour installe alors une forme de schizophrénie ; ce qui était à la mode hier ne l'est plus aujourd'hui. Ce qui pouvait ressembler à une démocratie de la beauté devient alors semblable à un régime répressif.



## Scénographie



« L'homme qui ne joue pas a perdu pour toujours l'enfant qui est en lui. » Pablo Neruda.



L'enjeu de la scénographie de *La machine à beauté* est de créer le village, centre de la fable, à partir de boîtes démontables ou à faces coulissantes et réversibles.

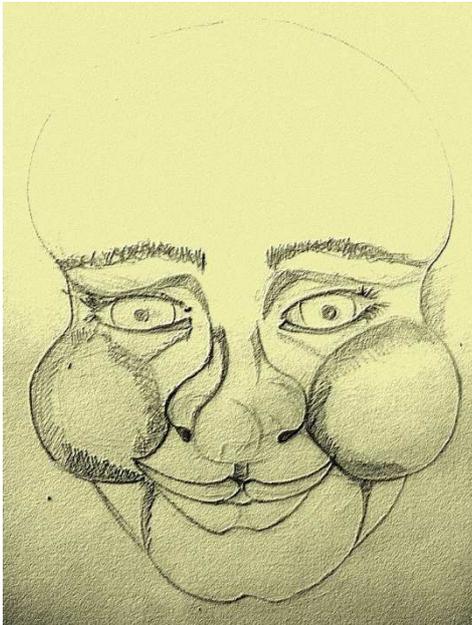


Par la superposition des plans et la rotation des boîtes sur elles-mêmes, le village, soumis aux nouveaux critères de beauté imposés par ses habitants, verra son aspect se métamorphoser au fil de l'histoire à la manière d'un puzzle ou d'un Rubik's cube.

# Costumes



L'utilisation de demi-masques caricaturaux, inspirés de la Commedia Dell'Arte, nous permettra, d'une part, de différencier les personnages et, d'autre part, de montrer l'uniformisation des visages une fois transformés par la fameuse *machine à beauté*.



## Repères biographiques

### L'auteur : Robert Bellefeuille

Robert Bellefeuille est un dramaturge, comédien et metteur en scène franco-ontarien, bachelier en théâtre et en lettres françaises de l'Université d'Ottawa, et diplômé du Conservatoire d'art dramatique de Québec.



Il est le co-fondateur du Théâtre de La Vieille 17 d'Ottawa qu'il dirige de 1979 à 2006, et pour lequel il signe une quinzaine de mises en scène. Cette compagnie de théâtre professionnel franco-ontarienne d'Ottawa contribue depuis plusieurs années à la vitalité de la dramaturgie franco-ontarienne.

En 2007, il reçoit le prix Marcus pour sa contribution au développement du milieu théâtral franco-ontarien. Depuis 2006, il est le coordonnateur du programme de mise en scène à l'École Nationale de Théâtre du Canada (Montréal). Il coécrit avec Isabelle Cauchy *Le Nez*, adapté d'une nouvelle de l'écrivain russe Nicolas Gogol, qui remporte un immense succès en Ontario et au Québec dès sa création en 1983. En 1984, *Le Nez* reçoit le prix Floyd S. Chalmers qui couronne la meilleure pièce canadienne pour enfants.

Créée en février 1991, au Studio du Centre National des Arts à Ottawa, *La Machine à Beauté* a effectué plusieurs tournées en Ontario et au Québec.

## Le metteur en scène : Ricardo Miranda

- 1974 Naissance à Piñar del Río, Cuba.
- 1990-94 Formation à l'Ecole d'Arts Raúl Sánchez en tant que danseur et comédien.
- 1994-95 Assistant à la mise en scène sur le projet *Siluetas* (groupe expérimental d'art).
- 1997 Arrivée à la Martinique.
- 2001 Création de la compagnie Théâtre Sí avec Yoshvani Medina et Ludwin Lopez.
-  Assistant à la mise en scène de *Bésame mucho* (création de Yoshvani Medina).
- 2002 Assistant à la mise en scène de *Suicide-moi* (création de Yoshvani Medina)
- 2003 *Suicide-moi* est présentée au Festival Off d'Avignon.
- 2004 Assistant à la mise en scène de *Circuit fermé* (création de Yoshvani Medina).
- Circuit fermé* est à l'affiche du Festival *Au-delà des mers* (théâtre de l'Epée de bois - Paris).
- 2005 Comédien dans *Quelques histoires d'amour très tristes* d'Ulises Cala.
- 2006 *Quelques histoires d'amour très tristes* est présentée au Festival Off d'Avignon
- 2006 Il monte la compagnie Théâtre Corps Beaux avec Ludwin Lopez et met en scène *Manteca* de Alberto Pedro Torriente.

- 2007 Tournée *Manteca* : Festival Off d'Avignon (prix *Club de La presse*), Scène nationale de Martinique, Underground Festival d'Arad (Roumanie).
- 2008 *Manteca* est présentée à nouveau au Festival Off d'Avignon.
- 2009 Il assure la mise en scène de *Mar Nuestro* (Alberto Pedro Torriente).  
*Mar Nuestro* est présentée au théâtre Aimé Césaire et au CMAC (Fort-de-France).  
*Mar Nuestro* participe à la 4ème Rencontre Théâtrale et au 1er Colloque de pédagogie théâtrale à la Faculté d'Art de l'Université Centrale d'Equateur, à Quito.
- 2010 Résidence de création au Théâtre Aimé Césaire (Fort-de-France) pour *Des Dieux et Autres Fables* (Ulises Cala).
- 2011 Participe à la formation *L'interprétation et L'Art de La scène* dirigée par Philippe Adrien (Théâtre de la Tempête).
- 2011 Comédien dans *Les Sauveurs* de Ricardo Prieto (Théâtre Aimé Césaire, Scène Nationale de Fort-de-France, Festival Off d'Avignon).
- 2011: Danseur dans *Mangrove* et *Les petites choses de La vie*, Cie Christiane Emmanuelle.
- 2013 Création de l'Autre Bord Compagnie avec Guillaume Malasné (Martinique) et Caroline Savard (Québec).
- 2014 Mise en scène de *La nuit des assassins* de José Triana. Théâtre Aimé Césaire de Fort-de-France.

## Compagnie

L'Autre Bord Compagnie est née de la rencontre de trois artistes venant de terres différentes : Cuba, Martinique et Québec.

Pour sa première création, la compagnie présente *La nuit des assassins* de José Triana, pièce créée le 30 avril 2014 au Théâtre Aimé Césaire de la ville de Fort-de-France.

*La machine à beauté*, spectacle jeune public et seconde création, fait l'objet d'une tournée dans les collèges de Martinique en novembre 2014 et de représentations tout public (festival Ouvè Jou-a, Atrium). Ce spectacle est également présenté dans les écoles primaires de Martinique.

Depuis le mois d'octobre 2013, la compagnie dirige un atelier de théâtre amateur à Fort-de-France grâce au soutien de l'Atrium.

Soucieuse de développer et d'entretenir des liens avec le monde de l'éducation, la compagnie participe à la sensibilisation du jeune public à la forme théâtrale en scolaire et périscolaire de la maternelle au lycée.



### LES THEMES DU SPECTACLE

#### 1. Thèmes généraux

- La photographie et l'image de soi
- Les médias
- Les critères de beauté
- Le conformisme (tenues vestimentaires, systèmes de pensée, etc.)
- Les lois, la démocratie, la dictature

#### 2. Thèmes philosophiques

- La beauté
- L'estime de soi
- L'Homme et la Machine
- Désir et besoin



## LA CHARTE NATIONALE DU SPECTATEUR

Le spectacle vivant pour le jeune public n'échappe pas aux règles d'exigences de la création artistique en général. Pour que les enfants profitent un maximum du spectacle, il est important de leur apprendre à se conduire en spectateurs avertis, en respectant les règles d'une salle de théâtre.

- Travailler sur la charte du spectateur: la construire avec les élèves, la lire, la compléter et en débattre.

### LA CHARTE EN BREF

#### **1. Avant la représentation**

Je prépare mon plaisir en pensant au titre du spectacle, au lieu de la représentation qui n'est pas un lieu comme les autres.

En arrivant devant la salle, je reste calme et j'écoute attentivement les adultes qui m'accompagnent et qui m'accueillent.

#### **2. Pendant la représentation**

Lorsque la lumière s'éteint, je reste silencieux et prêt à accueillir le spectacle qui va être joué.

Je ne parle pas avec mes voisins et ne fais pas de bruit avec mon fauteuil pendant le spectacle. Ce que j'ai envie de dire, je le garde dans ma tête pour le dire après le spectacle à mes amis, mon professeur ou aux comédiens lorsqu'ils m'invitent à parler.

#### **3. Après la représentation**

Je pense à tout ce que j'ai vu, entendu, compris et ressenti.

Je peux en parler avec mes camarades et mon professeur. Je peux garder une trace de ce moment particulier en écrivant ou dessinant.

- Lien vers la charte nationale du spectateur
- Lien vers un exemple de charte du jeune spectateur et pistes d'activités

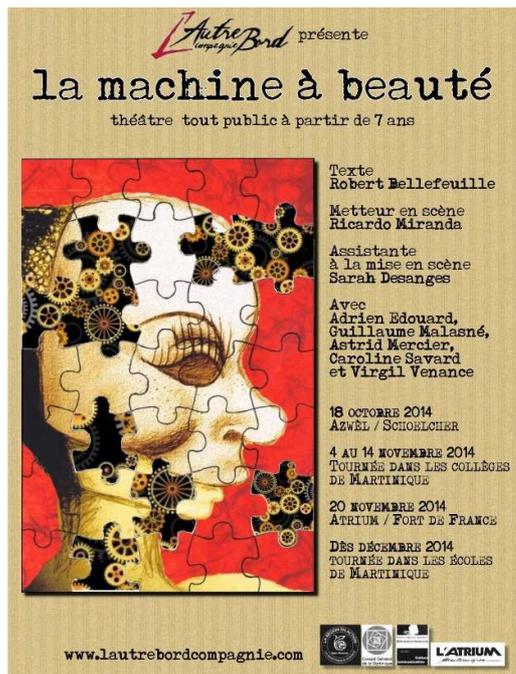


# PISTES D'ACTIVITES PROPOSEES PAR LA COMPAGNIE

## 1. Avant la représentation

### a) Entrer dans l'univers de la pièce

- Etudier l'affiche du spectacle :  
Quelles informations ? Quelles images ? Pourquoi un puzzle ? Pourquoi des engrenages ? Pourquoi un masque ? Pourquoi des logos officiels ?



- Imaginer le spectacle, s'en faire une représentation mentale et en débattre à partir de l'affiche, des extraits, des personnages et de la répartition des rôles entre comédiens
- Entrer dans la peau et trouver la voix d'un personnage: lire les extraits en distribuant les rôles entre les élèves
- Lire la pièce dans son intégralité (contacter la compagnie pour obtenir le tapuscrit)
- Préparer des questions pour échanger avec la troupe à l'issue de la représentation



## b) Se décrire

**LE PORTRAIT** : se décrire physiquement est une façon de s'approprier son image.

- Se décrire physiquement, décrire quelqu'un, travailler le portrait
- Demander à chaque élève de décrire son visage : nez, bouche, oreilles, yeux, cheveux, joues,...
- Faire une comparaison avec le visage de ses parents
- Construire un lexique de mots pour qualifier différentes parties du visage (Exemple : un nez aquilin, retroussé... des oreilles d'éléphant, décollées...)

## c) Créer, transformer un portrait

A partir de portraits trouvés dans des magazines, créer un nouveau visage :

- Associer les éléments de plusieurs portraits
- Transformer un portrait :
  - découper des bandes, les écarter,...
  - peindre des accessoires (bijoux, tatouages, piercings, etc.)
  - dessiner des éléments (moustaches, etc.)
  - utiliser des outils numériques

## d) Se questionner sur « les machines à beauté »

- Qu'est-ce qu'une machine ? Qu'est-ce qu'un outil ?
- Enumérer toutes les machines qui transforment le corps pour le rendre beau (machines à UV, machines de salle de sports, tondeuses à cheveux, épilateurs, machines à lisser les cheveux, etc.)

## 2. Le jour du spectacle

### a) Découvrir le lieu de représentation



- Visiter le théâtre ou le Centre culturel
- Rencontrer les différents personnels du théâtre
- Se familiariser avec les métiers du spectacle vivant

### b) Echanger avec la troupe

- Réagir sur le jeu des comédiens, la mise en scène, les costumes, le décor, les masques, etc.
- Faire part de ses incompréhensions
- Participer à une discussion
- Emettre des critiques

## 3. Après le spectacle



### a) Se remémorer le spectacle

- Faire un résumé oral de l'histoire (un élève commence, puis un après l'autre les élèves continuent le récit)
- Echanger sur les différentes émotions ressenties lors de la représentation
- Echanger sur ce qui a provoqué ces émotions (un geste, une phrase, une voix, un masque, un bruit, etc.)

### b) Débattre avec les élèves

- Se poser les questions suivantes :
  - Qu'est-ce que la beauté ?
  - Qu'est-ce qu'un bel homme ? Qu'est-ce qu'une belle femme ?
  - Si tu passais dans la machine à beauté, qu'est-ce que tu voudrais qu'elle change chez toi ?
  - Qu'est-ce que une dictature ?
  - Qu'est-ce que la dictature de la beauté ?

- Enumérer les lois votées par les personnages de la pièce, donner son avis sur ces lois. A quoi servent-elles ?

c) Concevoir une affiche du spectacle

- Créer une image et organiser les éléments d'information pour promouvoir un spectacle
- Participer au concours d'affiches organisé par l'Autre Bord Compagnie

d) Réfléchir sur la scénographie et les personnages

- Répertorier les objets et les matériaux utilisés par les comédiens pour créer le décor
- Enumérer les différents personnages, compléter une grille : description physique, masque, caractère, métier, accent, etc. Pour quelles raisons le metteur en scène a-t-il fait ces choix ?
  - Choisir un personnage de la pièce et proposer un nouveau masque
- S'identifier à un personnage : Lequel ? Pour quelles raisons ?
- Répertorier les différents lieux, se questionner sur les choix du metteur en scène pour les représenter
- Décrire la Machine et son fonctionnement (utilisation du décor, accessoires, univers sonore), pour ce choix ?
  - Inventer une machine, la dessiner, en faire une maquette

e) **Analyser et critiquer**



- Lire des critiques de théâtre (et de cinéma)
- Ecrire une critique argumentée de la pièce
- Publier sa critique (site de l'établissement...)
- Partager sa critique avec l'Autre Bord Compagnie (courriel)

f) **Comparer texte de théâtre et récit avec dialogues**

- Transformer un court extrait de la pièce en récit

g) **Comprendre les origines de l'auteur: la francophonie au Canada**

- Etudier une carte du Canada : les provinces et les territoires
- Faire des recherches sur les langues officielles au Canada et les particularités linguistiques de chaque province
- Etudier les particularités de la langue française au Canada en regardant des émissions ou des films (vocabulaire, accent, expressions)



## Proposition d'œuvres à mettre en réseau

### ***La beauté***

- *Riquet à La houppe* de Charles Perrault
- *Le bélier, serpent in vert et La grenouille bienfaisante* de Mme D'Aulnoy (1697)
- *La Belle et La Bête* de Mme De Villeneuve (1740) / *La Belle et La Bête* de Mme Jeanne-Marie le Prince de Beaumont (1756) qui a inspiré les adaptations cinématographiques de Jean Cocteau et de Walt Disney
- *Notre de Dame de Paris* de Victor Hugo
- *Apollon* de Michel-Ange
- *La Vénus de Milo*
- *La Vénus de L'Espugue*
- *La Joconde* de Léonard de Vinci

### ***L'Homme et Les machines***

- *Les temps modernes* de Charlie Chaplin
- Les dessins des inventions de Léonard de Vinci

### ***La dictature***

- *Matin brun*, une nouvelle de Franck Pavloff (texte et version audio disponible sur internet)
- *Le dictateur* de Charlie Chaplin

***Rappel : si vous souhaitez lire la pièce dans son intégralité, vous pouvez demander le tapuscrit à la compagnie par courriel.***

## **Annexe 1 : Les personnages et La répartition des rôles**

La machine à beauté  
ROBERT BELLEFEUILLE  
Adaptée du roman de Raymond Plante  
Éditions Prise de pole  
Sudbury 2010

### **Personnages**

Catou Clin D’œil, photographe  
Arsène Clou, scientifique  
Pauline, chef policier  
Jean Betterave, agent policier  
Henri Galope, spécialiste des sondages  
Béatrice Cheminée, lectrice de nouvelles à Radio-Canada  
Zézette, chapelière  
Josaphat Pavillon, maire  
Léo et Sylvain, vendeurs au marché  
Les interventions du Narrateur sont sur bande sonore.



### **Répartition des rôles**

Actrice 1 : Béatrice, Pauline  
Actrice 2 : Catou, Zézette, Carmen  
Acteur 3 : Sylvain, Josaphat  
Acteur 4 : Jean Betterave, Henri  
Acteur 5 : Assène, Léo

# **Fais ton affiche !**

Les meilleures affiches seront publiées  
sur le site internet  
et la page Facebook  
de L'Autre Bord Compagnie  
en juin 2015.

Mentions obligatoires :

L'Autre Bord Compagnie  
La machine à beauté  
de Robert Bellefeuille  
Mise en scène : Ricardo Miranda  
Assistante mise en scène : Sarah Desanges



Avec :  
Adrien Edouard  
Guillaume Malasné  
Astrid Mercier  
Caroline Savard  
Virgil Venance

Format: fichier gif ou jpg en A4 portrait

***A envoyer à [Lautrebordcompagnie@gmail.com](mailto:Lautrebordcompagnie@gmail.com)***

## Contacts



Caroline Savard : 0696 81 78 09

Guillaume Malasné : 0696 92 47 75

lautrebordcompagnie@gmail.com

[www.lautrebordcompagnie.com](http://www.lautrebordcompagnie.com)

[www.facebook.com/lautrebordcompagnie](https://www.facebook.com/lautrebordcompagnie)



*L'Autre Bord*  
compagnie